**Мирослав Юрків**

**(Тернопіль, Україна)**

**ОСОБЛИВОСТІ ВЖИВАННЯ ДІЄСЛІВНИХ ФОРМ У НАУКОВИХ ТЕКСТАХ**

Однією з основних ознак української мови є те, що в ній дієслівні форми переважають над іменниковими, тому їм треба надавати перевагу над віддієслівними іменниками, не калькувати з російської мови.

В українській мові дієслово як частина мови багате своїми граматичними формами, які утворюють від різних основ. На думку багатьох мовознавців, зокрема Б. Антоненка-Давидовича, О. Сербенської, О. Семеног і нших, у нашій мові часто вживають дієслова, і це надає їй легкості вимови і мелодійності [ 1; 5; 10]. Розглянемо вживання деяких з них у науковому мовленні.

Останнім часом у науково-технічних текстах надуживають дієслівними формами на – ся. Це часто трапляється у студентських наукових текстах, у науково-методичній літературі тощо. Здебільшого читаємо теке: «Дипломна робота пишеться студентом»; «Курсова робота перевіряється викладачем»; «Проблема досліджується методистами»; «Курсові роботи затверджуються на кафедрі» тощо. Це є наслідком калькування російських мовних конструкцій, для яких такі пасивні форми є природними. Нашій мові властиві активні конструкції, у яких суб’єкт дії – підмет, об’єкт – додаток, а сама дія – присудок, хоча в сучасних посібниках пишуть: крапка ( кома, тире, двокрапка тощо ) ставиться, велика буква пишеться і т. д. Також такі форми вживають, на жаль, і в українському правописі, наприклад: « Е завжди пишеться»[ 11, с.7]; « Знаком ь позначається м’якість приголосних»[11, с. 17 ]; « Разом пишуться…» [ 11, с. 34 ] тощо.

Уживаючи дієслова на - ся, треба зважати на те, як співвідноситься сама дія до особи ( суб’єкта чи виконавця дії ), а також об’єкта, на який вона спря-мована. Часто вживаною є група дієслів на позначення дії, що виходить від особи і спрямована на неї ( це зворотні дієслова ). Їх треба вживати так:

1. Дія спрямована на самого виконавця ( суб’єкта ), наприклад : митися, голитися, одягатися, навчатися, умиватися, взуватися.

2. Дія взаємозворотна : миритися, цілуватися, обніматися, листуватися, змагатися боротися.

3. Дію, яку особа виконує в своїх інтересах, наприклад, будуватися, пакуватися, збагачуватися.

4. Дія, що вказує на постійні ознаки виконавця дії, матеріалу: метал плавиться, папір рветься, скло б’ється, собака кусається.

5. Дія, яка вказує на внутрішній стан людини, її настрій, переживання: вертітися, гніватися, сміятися, журитися, турбуватися.

Від зворотних дієслів треба відрізняти безособові дієслова. Вони мають форму тільки третьої особи однини. Наприклад, не хочеться, не віриться, не лежиться, не спиться тощо.

Щоправда, історично такі дієслівні форми спорадично траплялися у творах художньої літератури. Так, наприклад, у творчості Б. Грінченка читаємо: « І хліб у печі випікається (сам випікається, а не його випікають) і Василь під вікном озивається », а в А. Чубинського : « Не самі вікна одсуваються ». [ 7, с. 87]. Такі поодинокі дієслівні форми є в творчості І. Франка [10, с. 98].

Проте ще О. Курило застерігала від уживання дієслівних форм на - ся. Вона, зокрема, писала : « Незвичний до російської літературної мови українець трохи чи й зрозуміє як слід такі ото звороти, як – Зразки ґрунту бралися виготовленим приладдям. Зразок ділився ( тобто не сам діливсь, а хтось його ділив ) потім на шари, кожний шар досліджувався окремо. Діти розпускаються на два місяці та ін., де таким дієсловам-присудкам на - ся, як братися, ділитися, розпускатися та ін. надають невластивого їм у підметових фразах пасивного значіння. Українські дієслова-присудки на – ся мають у підметових фразах здебільшого значіння активне » [ 7, с. 87].

Отже, у нашій мові недоречно писати і говорити: «Методика застосовується» ( вона не може застосовувати сама себе ), треба: «Методику застосовують (застосовуємо, треба застосовувати)»; «Аналіз виконується», треба: «Аналіз виконують (виконуємо, треба виконувати)»; «Не дозволяється писати», треба: «Не треба ( не потрібно ) писати»; «Трави вирощуються», натомість: «Трави, що їх вирощують» тощо.

Не відповідні нормам нашої мови і речення з дієсловами на - ся, якщо там йдеться про дійову особу в орудному відмінку. Замість вислову « Їхні розробки не сприймаються студентами», треба написати чи сказати: «Студенти не сприймають їхніх розробок».

Українській мові властиві синтаксичні конструкції з дієслівними формами на - но, - то. Їх уживають для позначення дії, у якій не називають її виконавця. Основне призначення таких конструкцій – акцентувати увагу на завершенні дії та її результаті, а не на виконавцеві дії, що спостерігаємо в російській мові. Це є однією з особливостей нашої мови. Уживаючи безособові конструкції, здебільшого помилково вводять у речення суб’єкт (виконавця) дії (іменник чи займенник) в орудному відмінку. Проти цього застерігали відомі українські мовознавці, знавці стилісти, серед яких були О. Курило [7, с.55–56 ], Б. Антоненко-Давидович [ 1, с.137 – 138] та ін. Тому помилково писати : «Студентом написано дипломну роботу», «Нами досліджено проблему», «Ученими вивчено такі питання» і т. ін. Натомість треба : «Досліджено проблему»; «Вивчено питання». Такі ж речення знаходимо у народній творчості : «Ой у полі жито копитами збито, під білою березою козаченька вбито…».Трапляється, що вживають ці конструкції і письменники : «Тихе поле копитами поорано» (Т. Шевченко), «Кого улещено дарами, кого утоплено в крові» (Л. Костенко).

При дієслівних формах на -но, -то природно вживати додатки в знахідному відмінку, як слушно відзначав О. Потебня. Наприклад : вироблено (що?) нову методику, виконано (що?) такі завдання, знайдено (що?) літературу, застосовано (що?) новий метод, прочитано (що?) курс лекцій тощо. Проте часто у наукових текстах читаємо такія такі вислови: «Нами досліджена ця проблема» або ж «Нами досліджено цю проблему», а треба «Досліджено цю проблему» чи «Ми дослідили цю проблему».

Науковці рекомендують уживати дієслівні форми на -но, -то як головні члени безособових речень замість пасивних дієприкметників, що є присудками і характерні для російської мови. Тому, наприклад, замість «Протокол буде надрукований» краще сказати чи написати «Протокол буде надруковано», «Дипломна робота була захищена», а треба «Дипломну роботу було захищено».

Отже, дієслівні форми на -но, -то властиві нашій мові, їх потрібно частіше вживати лише у реченнях, де явно не зазначено виконавця дії. Тому правильно писати : «Урок проведено», «Завдання виконано», «Проблему досліджено» тощо.

У сучасному українському науковому мовленні помітна тенденція уникати таких форм дієслова, як активні дієприкметники теперішнього часу на -уч (-юч), -ач (-яч). Упродовж усього періоду розвитку нашої мови до них учені і методисти ставилися по-різному : від абсолютного заперечення до активного впровадження їх у мову. У наш час можна стверджувати, що активні дієприкметники теперішнього часу науковій українській мові не властиві [1; 3; 4; 5; 6; 10 ], тому їх варто уникати, замінюючи іншими формами. На думку багатьох мовознавців, більшість активних дієприкметників теперішнього часу є кальками з російської мови.

Існує декілька способів заміни названих вище граматичних форм дієслів, а саме: а) прикметниками (домінуючий – домінантний, панівний; існуючий – відомий, наявний, теперішній, сучасний, навколишній; слідуючий – наступний; діючий – чинний; знеболюючий – знеболювальний; пануючий – панівний, хвилюючий – зворушливий, бентежний і т. д.) б) іменниками (головуючий – голова; початкуючий – початківець; завідуючий – завідувач; виконуючий – виконувач; працюючий – працівник; досліджуючий – дослідник, віруючий – вірянин, знаючий – знавець; в) особовими формами дієслів ( ведучий програми – програму веде; інформуючий присутніх – присутніх інформує; навчаючий дітей – дітей навчає); г) підрядними реченнями (працюючий – який (що, котрий) працює; виконуючий – який (що, котрий) виконує, навчаючий – який (що, котрий) навчає тощо).

Під час перекладу дієприкметників із російської мови інколи виникають неточності. Так російському дієприкметникові данный відповідний український даний, а прикметникові данный – цей [ 5, с. 49]. Тому недоречно писати «У даній дипломній роботі», «У даному дослідженні», «У даному розділі роботи». Натомість треба вжити такі вислови : «У цій дипломній роботі», «У цьому дослідженні», «У цьому розділі роботи». Часто у студентських роботах трапляються ще й такі помилки : уточнюючі запитання (треба уточнювальні запитання, приведені показники ( треба наведені показники), знаючі фахівці (потрібно обізнані фахівці) тощо.

Пасивні дієприкметники властиві нашій мові, тому їх можна активно вживати (замкнутий і замкнений, одягнений і одягнутий, затягнений і затягнутий та ін.). Пасивних дієприкметників на - мий в українській мові нема. Про це треба пам’ятати, перекладаючи з російської мови. Наприклад: рос. значимый, незабываемый, незаменимый, называемый в українській мові значущий, незабутній, незамінний тощо. Також треба зважати і на те, що до російського дієприкметника в нашій мові можуть бути різні відповідники. Скажімо, рос. следующий можна перекласти по-різному : наступний і такий.

Активні дієприкметники теперішнього часу не треба сплутувати з прикметниками, наприклад: плодюче дерево, лежачий камінь, стояча вода, цілюща трава, роботяща людина, співучий народ, живуча істота, родючий ґрунт,зряча людина, терплячий чоловік та ін.

Отже, дієслівні форми треба активно вживати, зважаючи на стилістичні особливості сучасного українського наукового мовлення.

**Література:**

1. Антоненко-Давидович Б. Д. Як ми говоримо. – 4-е вид., перероб. і доп. / Б. Д. Антоненко-Давидович. – К. : «Українська книга», 1997. – 336 с.

2. Бабич Н. Д. Основи культури мовлення / Н. Д. Бабич. – Львів: Світ, 1990.

3. Волкотруб Галина. Практична стилістика української мови / Галина Волко-труб. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2004. – 256с.

4. Волощак Марія. Правильно – неправильно. Довідник з українського слово- вживання / Марія Волощак. – К.: Вид. центр « Просвіта », 2003. – 160 с.

5. Семеног О. М. Культура наукової української мови. Навчальний посібник / О. М. Семеног. – К.: ВЦ « Академія », 2010. – 216 с.

6. Культура фахового мовлення : Навчальний посібник / За ред. Н. Б. Бабич. – Чернівці, 2005. – 572 с.

7. Курило Олена. Уваги до сучасної української літературної мови / Олена Курило. – К. : Вид-во Соломії Павличко « Основи », 2004. – 303 с.

8. Мацько Л. І., Кравець Л. В. Культура української фахової мови : Навчаль -ний посібник / Л. І. Мацько, Л. В. Кравець. – К.: ВЦ « Академія », 2007. – 360 с.

9. Мацько Л. І., Денискіна Г. О. Українська наукова мова ( теорія і практика): Навчальний посібник / Л. І. Мацько, Г. О. Денискіна. – Тернопіль : Підручники і посібники, 2011. – 272 с.

10. Сербенська О. А., Волощак М. Й. Актуальне інтерв’ю з мовознавцем: 140 запитань і відповідей / О. А. Сербенська, М. Й. Волощак. – К.: Вид. центр « Просвіта », 2001. – 204 с.

11. Український правопис / НАН України, Ін-т мовознавства ім. О. О. Потебні; Інститут української мови – 7-е вид., стереотип.– К. : Наук. думка, 1998. – 240 с.